



2023 Tedako CDC Income Verification Request Form for Subsidized Tuition

The Tedako CDC fee is subsidized base on household family income. In order to receive a discounted tuition, your family must provide documentation of household income for 2023. Household income is a measure of the combined income of all people sharing a household. It includes all income for 2023 earned in Japan and abroad. Fees are calculated based on gross income before tax or other deductions. Single parents must claim spousal support as household income.

てだこ CDC では、世帯収入額により、保育料の助成を行っています。保育料の割引を受けるためには 2023 年分の年間世帯所得証明書を提出していただきます。世帯収入とはご家族が得ているすべての収入であり、日本国内のみならず、国外での収入も含まれます。収入額は、税金やその他の控除が引かれる前の総支給額を確認します。シングルペアレントの方で、元配偶者から手当や養育費を受給している場合、これも世帯収入とみなします。

- For personal reasons, I do not wish to disclose our family's household income for 2023. I understand that I must pay the highest tuition rate.**

一身上の理由により、2023 年世帯所得証明書は提出を見送ります。
最高額の保育料を支払う必要があることについて承諾します。

- I would like to receive subsidized tuition. I certify that I have provided documentation of gross household income for 2023 and our household has no other income in that year. Single parents must claim spousal support as household income.**

保育料の助成を受けたく、2023 年分の年間世帯所得証明書を提出します。
また、提出した 2023 年分所得証明書上の総収入額以外に、一切の収入がないことを誓約します。シングルペアレントの方で、元配偶者から手当や養育費を受給している場合、これも世帯収入とみなします。

***Please submit household income documentation for 2023 together with this form to CDC office in a sealed envelope by July 25, 2024.**

***2023 年分の年間世帯所得証明書とこちらのフォームを併せて封に入れ、2024 年 7 月 25 日までに CDC オフィスに提出ください。**

Parent Name (in print): _____

Parent Signature: _____ Date: _____